

6) Синаеджуванийское подворье в Каире, 349 (1606). Произведения Афанасия Александрийского. Значительная часть рукописи написана рукой Маргуния (Бенешевич, I, стр. 191—192).

7) Синаеджуванийское подворье, 517 (2089). Сборник сочинений Григория Нисского, Максима Исповедника, Георгия Схолярия и др. Часть рукописи написана Маргунием (Бенешевич, I, стр. 356—364).

8) Синай, монастырь св. Екатерины, 519 (1655). Сборник сочинений Григория Нисского и др. Рукой Маргуния писано оглавление (Бенешевич, I, стр. 368—369).

9) Константинополь, метох Святогробского монастыря. Автограф письма Маргуния Лаврентию Мариносу, написанного 1 сентября 1587 г. *ἐκ τῆς μονῆς τῆς κυρίας Πατουρῆτιδος* (E. Legrand. Op. cit. II, p. LXXV).

Трудно объяснить, почему П. Канар, публикуя дополнительные сведения об автографах Маргуния, почерпнутые им из работы Р. Барбур²⁶, не указал еще трех автографов знаменитого греческого эрудита, описанных в той же работе.

10) Бодлейянская библиотека, Holkham. gr. 25 (91). Жития святых и сочинения Григория Паламы. Рукопись писана несколькими переписчиками, в том числе М. Маргунием (R. V a r b o u r. Op. cit., p. 526).

11) Там же, Holkham. gr. 35 (53). Произведения Григория Нисского, Иоанна Векка, Матфея Панарета, Максима Маргуния и др. Лл. 9—28 писаны рукой Маргуния (R. V a r b o u r. Op. cit., p. 599).

12) Там же, Holkham. gr. 48 (75). Сочинения Феодорита, Михаила Пселла, Симеона, архиепископа Фессалоникского, Прокопия Газского и др. Лл. 125—240 писаны Мануилом Маргунием (R. V a r b o u r. Op. cit., p. 601).

О двух следующих рукописях неизвестно, являются ли они автографами Маргуния, но, по нашему предположению, они могут быть написаны рукой епископа Киферы.

13) Эскуриал, X—I—15. Каталог библиотеки кардинала Sirlet. XVI в. Под № 281 стоит письмо Маргуния кардиналу Sirlet, а затем — отрывок из сочинений Григория Нисского (M i l l e r²⁷, p. 319).

14) Милан, 759 (Z 133 sup.). Мануила Маргуния *διάλογος περὶ ἀθλιότητος ἀνθρωπίνης*, которому предшествует латинское письмо Маргуния — И. В. Пинелли и эпиграмма (M a r t i n i - B a s s i²⁸, II, p. 866).

*Πυρόπουλος Ἀντώνιος*²⁹.

ГИМ 448 ($\frac{7}{VII}$). Аристотель. «Физика» (В л а д и м и р, стр. 686—687). Л. 4 об. — владельческая запись с пометой о вкладе рукописи в Ватопедский монастырь.

*Χρυσόκολλης Γεώργιος*³⁰.

ГИМ 506 ($\frac{204}{CCV}$). Страбон. «География» (В л а д и м и р, стр. 723—724).

Отождествлено по почерку (ср. Н. O m o n t. Op. cit., № 20).

Б. Л. Фонич

НЕКОТОРЫЕ ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИИ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА В СЕРБО-ГРЕЧЕСКОМ ЦАРСТВЕ

(О новом издании Законника царя Стефана Душана)

Законник Стефана Душана, текст которого был вновь издан видным югославским медиевистом акад. Н. Радоичичем¹, является одним из самых важных и в то же время наиболее сложных по своему составу и происхождению памятников средневекового сербского права, ценнейшим источником по истории социально-экономического и политического строя Сербо-Греческого царства Душана. Подлинник его не сохранился, и в настоящее время историческая наука располагает 24 списками Законника, написанными в разное время (с конца XIV и до конца XVIII в.). Ни один

²⁵ В. Н. Бенешевич. Описание греческих рукописей монастыря св. Екатерины на Синае, т. I. СПб., 1914; т. III, 1, СПб., 1917.

²⁶ R. V a r b o u r. Summary Description of the Greek Manuscripts from the Library at Holkham Hall. «The Bodleian Library Record», vol. 6, Number 5 (1960).

²⁷ E. M i l l e r. Catalogue des mss grecs de la bibliothèque de l'Escorial. Paris, 1848.

²⁸ A. M a r t i n i et D. B a s s i. Catalogus codicum graecorum Bibliothecae Ambrosianae, t. I—II. Mediolani, 1906.

²⁹ P a t r i n e l i s, p. 104.

³⁰ V o g e l — G a r d t h a u s e n, S. 86—87; P. C a n a r t. Op. cit., p. 69.

¹ Законник царя Стефана Душана 1349 и 1354. Издао и превео Никола Радојчић. Београд, Српска академија наука и уметности, 1960, 176 стр. (далее — Законик... 1960).

из этих списков не содержит полного текста данного памятника, разделяясь в зависимости от своего состава (число статей, текст и порядок их, язык и стиль) на несколько редакций. Все это вызывает значительные трудности при изучении Законника, которому посвящена обширная литература².

За последние годы историография Законника пополнилась рядом новых изданий его текста³, а также источниковедческих работ, вышедших в СФРЮ⁴. Этот памятник находит освещение и в советской исторической литературе⁵, а текст его в последнее время был неоднократно издан в русском переводе (правда, с известными сокращениями)⁶.

Несмотря на определенные достижения в изучении редакций Законника и отдельных его списков, в настоящее время все же остаются недостаточно исследованными некоторые важные источниковедческие проблемы, возникающие при анализе этого памятника. Например, не решен окончательно вопрос о составе и хронологии Законника и в особенности его второй части (так называемого «второго Законника», или «Законника 1354 г.»). В частности, остается спорным, изданы ли все статьи второй части самим Стефаном Душаном (в 1353—1354 гг.) или же некоторые из них были приписаны к основному тексту позднее, уже после смерти Душана (1355 г.). С этой проблемой связан и вопрос о количестве статей в подлинном тексте Законника, накануне распада Сербско-Греческого царства.

Сейчас общепринятой в историографии является точка зрения сербского буржуазного историка С. Новаковича, который в 1898 г. включил в состав Законника только 201 статью из разных его списков⁷. С. Новакович при этом опустил ряд статей из поздних рукописей Законника, отсутствующих в ранних списках, а также так называемые статьи-«дубликаты» Раковацкой рукописи, которые имелись в изданиях П. И. Шафарика, Ф. Ф. Зигеля и даже в первом издании Законника, выпущенном самим Новаковичем⁸.

Заметим, что всестороннему анализу Законника и решению его основных источниковедческих проблем в значительной мере препятствует наметившаяся в историографии искусственная изоляция Законника Душана от других частей громадного свода законов Сербско-Греческого царства (Синтагмы Матвея Властаря, Закона царя Юстиниана, Правил Иоанна Постника), а также отсутствие полного критического издания всего этого кодекса царя Душана, основанного на всех известных нам рукописях и списках его.

Второе издание Законника, выпущенное С. Новаковичем (1898 г.), нельзя уже не признать неполным и устаревшим (в особенности в описании и классификации

² См., например: Н. Р а д о ј ч и ћ. Век и по проучавања Душанова законодавства. «Зборник у част шесте стогодишњице Законика цара Душана», I. Београд, 1951, стр. 207—263.

³ См. Н. Р а д о ј ч и ћ. Душанов законик по Призренском рукопису. Београд, 1953; V. М о š и н. Bogišićev Dalmatinski rukopis i mlada redakcija Dušanova zakonodavstva. «Anali Historijskog Instituta JAZU u Dubrovniku», II, 1953, стр. 9—58; и др.

⁴ Н. Р а д о ј ч и ћ. Члан четрнаести Душанова законика. «Јужнословенски филолог», XIX, 1951—1952, стр. 35—45; е г о ж е. Око Душанова законика. «Историски часопис», III, 1952, стр. 55—65, V, 1955, стр. 7—18, IX—X, 1959, стр. 101—112; С. Ј а н о л е к. Душанов законик (Поводом шесто-годишњице издања његовог другог дела од 1354 г.). «Годишник на правно-економскиот факултет во Скопје», 1955, стр. 87—103; И. Б о ж и ћ. Доходак царски (поводом 198 члена Душановог законика Раковачког рукописа). Београд, 1956; и др.

⁵ См., например: «История государства и права», т. 1. М., 1949, стр. 514—531; А. Д. Л ю б л и н с к а я. Источниковедение истории средних веков. Л., 1955, стр. 279, 184 (ср. сб. «Славянский архив». М., 1962, стр. 124, 126, прим. 27); З. М. Ч е р н и л о в с к и й. История феодального государства и права. М., 1959, стр. 204—214; и др.

⁶ «Хрестоматия по истории средних веков», т. II. М., 1950, стр. 202—208 (57 статей); З. М. Ч е р н и л о в с к и й. Указ, прилож., стр. 349—354 (48 статей); «Хрестоматия памятников феодального государства и права стран Европы». М., 1961, стр. 891—915 (125 статей); «Хрестоматия по истории средних веков», т. II. М., 1963, стр. 687—697 (88 статей).

⁷ С. Н о в а к о в и ч. Законик Стефана Душана цара српског 1349 и 1354. Београд, 1898, стр. 6—267 (далее — Законик. . . 1898).

⁸ В издании П. И. Шафарика включено 205 статей Законника (P. J. S a f a ř í k. Památka dějvního písemnictví Jihošlovanského. Praha, 1851, 2-е изд. — 1873); в первом издании Новаковича — 225 статей (С. Н о в а к о в и ч. Законик Стефана Душана цара српског 1349 и 1354. Београд, 1870; далее — Законик. . . 1870), в издании Ф. Ф. Зигеля — 206 (Ф. З и г е л ь. Законник Стефана Душана, вып. 1. СПб., 1872). Т. Д. Флоринский считал, что «полная редакция» Законника должна включать 215 статей, в том числе 8 статей Раваницкого списка (Т. Ф л о р и н с к и й. Памятники законодательной деятельности Душана, царя сербов и греков. Киев, 1888, стр. 283—284).

списков, в датировке редакций и т. д.). Все это, разумеется, вызывало значительные трудности при подготовке нового издания Законника Душана акад. Н. Радойничем.

Новое издание Законника открывается предисловием Н. Радойчича (стр. 1—4), в котором он отмечает настоятельную необходимость такого издания ввиду постоянного интереса к этому памятнику средневекового права. Здесь он вкратце определяет те принципы, которыми руководствовался при подготовке текста Законника и его перевода (подробнее об этом мы скажем ниже). Вместе с тем в предисловии Н. Радойчич коснулся (к сожалению, слишком бегло) и весьма сложного и спорного вопроса о хронологии и составе Законника.

Он полагает, что Законник был «принят на сербских государственных соборах в 1349 и 1354 гг.»⁹. Согласно этой точке зрения, которая широко распространена в современной литературе, первая часть Законника (ст. 1—135) была утверждена 21 мая 1349 г. на соборе в г. Скопье, тогда как вторая часть (ст. 136—201 — по изданию С. Новаковича 1898 г.) была принята на соборе в 1354 г. (или в 1353—1354 гг.), видимо, в г. Серры¹⁰.

Однако эту точку зрения, как нам кажется, нельзя считать единственно возможной и вполне доказанной. Так, например, известный исследователь Законника А. В. Соловьев, не подвергая, правда, сомнению принятия второй части Законника на соборе 1354 г., неоднократно отмечал, что статьи 190—201 были включены в состав кодекса уже после смерти Душана, при его сыне Уроше V (1356—1371), вероятно, в последние годы его правления, когда, по-видимому, возникли и некоторые новые редакции этого памятника¹¹.

Напомним, что и первые исследователи Законника, несмотря на кажущуюся несложность его датировки, не раз высказывали сомнения по поводу того, следует ли все статьи второй части этого источника относить только к периоду правления Стефана Душана. Так, например, еще П. Шафарик заметил, что «в Новосадской (т. е. Раковацкой. — Е. Н.) рукописи, кроме законов Душана, в конце содержится также собрание более поздних княжеских постановлений»¹². И далее П. Шафарик, говоря о Раковацком списке, прямо назвал Законник «сводом законов Стефана Душана и его преемников»¹³. Этот тезис П. Шафарика был горячо поддержан и Вацлавом-Александром Мацеевским¹⁴.

Как известно, и А. А. Майков полагал, что в Раковацкой рукописи имеются статьи, «относящиеся ко временам Уроша и Лазаря», но в то же время допускал, что «недостающее в Ходошском списке (т. е. последние статьи Раковацкого. — Е. Н.) есть уже прибавление, сделанное либо в том же 1354 году, либо в следующих годах царствования Душана» (т. е. в 1355 г. — Е. Н.)¹⁵.

Укажем, наконец, что уже Т. Д. Флоринский подверг весьма убедительной критике мнение о принятии Законника на двух соборах (1349 и 1354 гг.), которое высказывали Ф. Ф. Зигель и С. Новакович¹⁶. «Из источников, — писал Т. Д. Флоринский, — мы знаем только о первом соборе, что же касается собора 1354 г., на котором будто бы изданы дополнения к первому Законнику, то о нем ничего положительного не известно»¹⁷. Сама хронологическая пометка в тексте Законника (перед ст. 136 — по изданию С. Новаковича 1898 г.) — «в лето 6862 (от сотв. мира, т. е. с 1 сентября 1353 по

⁹ Законник. . . , 1960, стр. 1

¹⁰ См., например: «История средних веков», т. 1. М., 1952, стр. 557—558; «История народа Югославии», т. 1. Београд, 1953, стр. 404; А. Д. Л ю б л и н с к а я. Указ. соч., стр. 284; «Преглед историје југословенских народа», д. 1. Београд, 1960, стр. 78; «Хрестоматия памятников. . . », стр. 891—892; «Istorija država i prava jugoslovenskih naroda (do 1918. godine)». Beograd, 1962, str. 49.

¹¹ А. С о л о в њ е в. Постава и значај Душанова законика. 2-е изд. Београд, 1931, стр. 25, прим. 1; е г о ж е. Предавања из историје словенских права. Београд, 1939, стр. 159, 163. Ср. Н. Р а д о ј ч и ћ. Око Душанова законика. «Историски часопис», V, 1955, стр. 12 (о ст. 201).

¹² P. J. S c h a f f a r i k. Übersicht der vorzüglichsten schriftlichen Denkmäler älterer Zeiten bei den Serben und anderen Südslawen. «Jahrbücher der Literatur», Bd. 53. «Anzeige-Blatt für Wissenschaft und Kunst», LIII. Wien, 1831, S. 38.

¹³ Ibid., S. 41. В комментариях к тексту Законника, изданному Кухарским, Шафарик писал, что некоторые статьи Раковацкого списка относятся, видимо, к эпохе Уроша (1356—1371) и Лазаря (1372—1389). См. А. К у х а р с к и й. Древнейшие памятники славянского законодательства. Варшава, 1838, стр. 224, прим. 95.

¹⁴ W. A. M a s i e j o w s k i. Historia prawodawstw słowiańskich, t. I. Warszawa, 1832, str. 265; 2. ed., t. I, 1856, str. 301; t. VI, 1858, str. 350—351.

¹⁵ А. М а й к о в. История сербского языка по памятникам, писанным кириллицей, в связи с историей народа. М., 1857, стр. 35.

¹⁶ Ф. З и г е л ь. Указ. соч., стр. 61—62 (ср. стр. 49—50, 55, 61); Законник. . . , 1870, стр. XVIII.

¹⁷ Т. Д. Ф л о р и н с к и й. Указ. соч., стр. 269—270.

31 августа 1354 г. — *Е. Н.*), индикт седьмой» — означает, по мнению Т. Д. Флоринского, «не более, как указание на год внесения в Законник одной или нескольких новых статей»¹⁸.

Во многом сходной точки зрения придерживается и югославский ученый С. Янтолек, который утверждает, что вторая часть Законника «не санкционирована на государственном соборе, как это было с первой частью, — поскольку нет непосредственных доказательств этого. Она возникла в период между 1 сентября 1353 и 31 августа 1354 г. постепенно, статья за статьей»¹⁹.

Ввиду того что названные выше ученые выражали сомнения в принятии всех статей второй части данного памятника на специально созванном соборе, а выводы и аргументация их не были опровергнуты сторонниками тезиса о двух соборах, в данном академическом издании Законника мы вправе ожидать по крайней мере замечания об иных точках зрения или же подробной аргументации этого тезиса о двух соборах. Между тем мы не находим в издании Н. Радойчича ни того, ни другого.

Вызывает удивление и тот факт, что в данном издании вообще нет источниковедческого раздела, где на основании последних достижений текстологии Законника был бы дан анализ (пусть самый краткий) его структуры и хронологии, рассмотрены соотношения и датировки различных его редакций. Отсутствие такого раздела, имевшегося в публикации С. Новаковича (1898) и являющегося неизменным компонентом любого научного издания исторических источников, в значительной мере обедняет издание Законника, подготавливаемое Н. Радойчичем, и снижает его ценность.

Обзор рукописей данного памятника, без сомнения, представляет одну из наиболее интересных частей издания Н. Радойчича, который на стр. 5—24 дает перечень известных списков, указывает их датировки, местонахождение и перечисляет издания их текста.

Так, в частности, чрезвычайно важны те сведения (пусть не всегда окончательные), которые Н. Радойчич сообщает о датировках самых ранних рукописей источника. Как известно, датировки эти основаны на изучении водяных знаков, что, однако, нередко вызывает большие расхождения в определении даты того или иного списка. Например, Стружский список, который ранее датировали 70—80-ми годами XIV в., В. А. Мошин относит примерно к 1395 г.; Бистрицкий список, согласно водяным знакам, возник в 1449—1454 гг. или же около 1480 г., а Афонский — в 70—80-х годах XIV в. или около 1418 г.²⁰ Совершенно правилен вывод Н. Радойчича о настоятельной необходимости тщательного изучения всех филигранных в рукописях Законника для окончательной их датировки по самым поздним водяным знакам²¹.

Говоря о Хиландарской рукописи Законника, Н. Радойчич предлагает как можно скорее издать полный текст этого, одного из самых ранних списков памятника (в перечне Н. Радойчича ему предшествуют лишь Стружский, Афонский и Студеницкий)²². Нам кажется, что следует поставить вопрос об издании не только Хиландарского, но и всех других, не опубликованных полностью, ранних (возможно, и некоторых более поздних) списков. Например, текст Бистрицкого списка, одного из наиболее полных и ранних, несмотря на ряд попыток²³, до сих пор не издан целиком, что во многом затрудняет изучение его, как и всей Афонской редакции Законника, и сопоставление с другими редакциями и списками. Весьма необходимо, и фототипическое издание Афонского списка, текст которого имеется лишь в публикации Т. Д. Флоринского.

В своем обзоре рукописей Законника Н. Радойчич сделал несколько беглых замечаний о языке и стиле отдельных списков (например, Стружского, Афонского) и об их группировке в особые редакции²⁴. Однако это не может заменить специального источниковедческого раздела, о котором мы говорили выше, тем более что такой раздел можно было бы поместить за счет сокращения данного Н. Радойчичем обзора изданий (стр. 25—30) и переводов памятника (стр. 30—39), в значительной мере повторяющего названную нами очень интересную и подробную статью самого Н. Радойчича²⁵.

Старосербский текст Законника (стр. 41—86) издан Н. Радойчичем в соответствии с теми принципами, которые изложены им в предисловии. «Мое издание Законника, — пишет он, — полностью отличается от предыдущих», оно должно дать читателю «самый достоверный текст Законника, который ближе всего к его ориги-

¹⁸ Т. Д. Флоринский. Указ. соч., стр. 271 (ср. стр. 273—274).

¹⁹ С. Янтолек. Указ. соч., стр. 93.

²⁰ Законник. . . , 1960, стр. 14, 17, 15.

²¹ Там же, стр. 14.

²² Законник. . . , 1960, стр. 16. Ср. Н. Р а д о ј ч и ћ. Хиландарски рукопис Душанова законика. «Зборник радова Византолошког института», књ. VIII-1, 1963, стр. 245—253.

²³ Н. Р а д о ј ч и ћ. Два намеравана издања Душанова законика. «Зборник Матице Српске за књижевност и језик», III, 1956, стр. 8—12.

²⁴ Законник. . . , 1960, стр. 14—16.

²⁵ См. выше, прим. 2.

налу». Если все прежние издания непростительно мало внимания уделяли самым древним спискам — Стружскому и Афонскому, «я взял их (Стружский и Афонский. — *Е. Н.*) за основу текста, — подчеркивает Н. Радойичич, — и пользовался прочими рукописями только тогда, когда в них хорошо сохранилась какая-либо статья Законника или часть ее, которой нет в Стружской и Афонской рукописи, или же в этом месте текст другого списка вернее»²⁶. Поэтому Радойичичем из Стружского списка было взято 89 статей, из Афонского — 59, из Призренского — 26, из Бистрицкого — 14, из Раковацкого — 12 и одна из Ходошского, но при этом иногда указывались варианты статей или фраз по другим рукописям.

Здесь нам хотелось бы отметить неправомерность резкого разделения Н. Радойичичем его издания и всех предыдущих, так как его издание по своему характеру весьма близко к сводным изданиям Законника (П. Шафарика, Ф. Ф. Зигеля, С. Новаковича), отличаясь, разумеется, от публикаций отдельных списков данного законодательного памятника. К тому же Н. Радойичич, как мы покажем ниже, был не всегда последователен в своем стремлении дать «самый достоверный» текст источника, отказываясь от предпочтения и повторения Призренского списка, в чем он сам, однако, не раз упрекает С. Новаковича²⁷.

Заметим прежде всего, что «самый близкий к оригиналу» текст Законника, по Н. Радойичичу, включает лишь 201 статью, и в этом Н. Радойичич безоговорочно (к тому же без достаточных оснований) повторяет издание С. Новаковича (1898 г.), сохраняя даже его нумерацию статей, во многом спорную и произвольную, как признает сам Н. Радойичич. Такое ограничение текста памятника рамками лишь 201 статьи нельзя признать безусловно правильным, тем более что сам издатель не проверил отбора статей, который был произведен в 1898 г. С. Новаковичем.

Например, Н. Радойичич не доказал необходимости исключения из канонического текста Законника так называемых статей-«дубликатов» Раковацкого списка и некоторых статей из других поздних рукописей. Даже во втором издании С. Новаковича (1898 г.) многие из таких статей были даны в приложении, а отдельные фразы их были включены в основной текст источника.

С таким априорным отбрасыванием этих статей, нам кажется, нельзя согласиться, поскольку некоторые «дубликаты» не служат буквальным повторением предыдущих статей, а, напротив, содержат любопытные изменения и дополнения постановлений первой части Законника²⁸.

Рассмотрим, в частности, статью-«дубликат» Раковацкого списка (ст. 187 — по изд. П. Шафарика) о «планинах» — горных пастбищах. Текст ее гласит: «Планине, что соу по земли цареве цароу, а кралю кралеве, а властеломъ властельске, что љсть оу чиеи дръжави»²⁹. Она была исключена С. Новаковичем из текста Законника (в издании 1898 г.) ввиду ее сходства со ст. 81, гласящей: «Планине цо соу оу земли царства ми, цо соу цареве планине да соу цароу, а дръковне дръквямъ, а властѣске властѣломъ»³⁰. Конечно, обе статьи весьма сходны, но каждая содержит то, чего нет в другой. Поэтому С. Новакович все же внес в текст ст. 81 заключительные слова статьи-«дубликата» («что есть у чиеи дръжави»), хотя и не отметил наличия второй «вставки» (о королевских планинах)³¹.

Весьма характерно, что статья-«дубликат» совершенно умалчивает о церковных и монастырских планинах, но зато упоминает королевские планины, а властельские ограничивает лишь теми, что находились в пределах «державы» (наместничества или держания) данного феодала. Следовательно, эти текстологические различия ст. 187 (Шаф.) и 81 дают нам основания полагать, что ст. 187 (Шаф.) была более поздним дополнением ст. 81 (как, например, ст. 171 служит дополнением ст. 105³²) и что она была внесена в состав Законника во время правления царя Уроша и короля Вукашина (1365—1371), т. е. вместе со статьями 190—201³³.

Именно для периода правления Уроша (1356—1371) весьма характерны выступления светской знати (нередко при поддержке центральной власти) против церковного и монастырского землевладения в Сербии, Македонии, Зете и других областях распадавшегося Сербо-Греческого царства³⁴. В Радовишской грамоте Уроша от 15 ноября

²⁶ Законик. . . , 1960, стр. 2.

²⁷ Там же, стр. 11, 28.

²⁸ Ср. С. Јантолек. Указ. соч., стр. 93; В. Благоев. Примат закона у Душановом законнику (Византиски узор и прави значај примата). «Анали правног факултета у Београду», № 2—3, 1961, стр. 180—181.

²⁹ Ср. Ф. Зигель. Указ. соч., стр. 110.

³⁰ Там же, стр. 48; Законик. . . , 1960, стр. 58.

³¹ Законик. . . , 1898, стр. 65.

³² В. Благоев. Указ. соч., стр. 181—182.

³³ См. выше, прим. 11.

³⁴ Подробнее см. Е. П. Наумов. К истории церковного и монастырского землевладения в Сербии, Македонии и Зете во второй половине XIV в., вып. 23, 1963, стр. 134—148.

1360 г. прямо говорится о посягательствах светских феодалов и царских скотоводов (влахов) на планины, принадлежавшие Хиландарскому монастырю в Восточной Македонии; тогда, правда, Урош решил спор в пользу монастыря и подтвердил его права, угрожая их нарушителям наказанием «по Законнику»³⁵.

Возможно, что в данном случае он вынужден был поступить так под давлением церковников, но позднее (видимо, в 1365—1371 гг., о чем говорит упоминание «королевских планин», т. е. планин короля Вукашина, в ст. 187 — по изд. Шафарика) правительство Уроша смогло решительнее поддержать сторонников частичной секуляризации церковных и монастырских имений. Такое изменение весьма противоречивой церковной политики Уроша в последние годы его правления можно проследить и на примере хиландарского имения в Северо-Восточной Сербии (с. Лешье и др.)³⁶.

Быть может, наличие ст. 187 (Шаф.) в Раковацком списке свидетельствует об известной обработке текста Законника (по-видимому, в 60-х и 70-х годах XIV в.) в духе желаний и устремлений светской знати, стремившейся положить конец дальнейшему расширению церковных владений, подобно тому как и текст Афонского и Студенцкого списка говорит нам о прямом приспособлении (в конце XIV—начале XV в.) данного кодекса к нуждам церковных кругов³⁷.

В свою очередь отсутствие в ст. 81 Законника слов о «державе» феодалов также может быть результатом переделки этой статьи после развала империи Душана, когда светские феодалы стали распоряжаться своими наместничествами и условными держаниями как полной собственностью («баштиной»). Как известно, Дечанская грамота 1330 г. гласит, что «в планинах никто не имеет баштины, кроме королей и церквей, которым короли дали (т. е. планины. — *Е. Н.*)»³⁸.

Кроме ст. 187 (Шаф.), следовало бы включить в канонический текст Законника из числа «дубликатов» Раковацкой рукописи также ст. 190, 194, 196 и 202 (по изд. П. Шафарика), поскольку они содержат немаловажные текстуальные и смысловые различия по сравнению с близкими им по содержанию ст. 162, 143, 23 и 189 основного текста. Было бы целесообразно вместе с тем рассмотреть вопрос о включении в сводный текст Законника отдельных статей из поздних его рукописей (например, Раваницкой), несмотря на их отсутствие в наиболее полных списках (Стружском, Афонском, Бистрицком, Призренском). Как известно, от Стружского списка осталось лишь несколько листов, а Призренский оборван на полуслове (более того, в Призренском переписчик пропустил ст. 45, 80, 110, 150, сохраняя, однако, избранную им нумерацию). Ряд статей сохранился только в одном или двух (притом довольно поздних) списках: например, ст. 164 и 186 — лишь в Призренском, ст. 190—201 — только в Раковацком, ст. 38 и 39 — в Раковацком и Призренском. Нельзя, наконец, забывать и о том, что безвозвратно погибли многие списки Законника, прежде всего его оригинал и наиболее близкие к нему рукописи.

Таким образом, предложенный Н. Радойичем старосербский текст памятника, если оценивать его с точки зрения объема (т. е. количества статей), еще нуждается в дальнейшем уточнении и дополнении. Самый же замысел издателя, ставившего своей целью дать наиболее достоверный и близкий к протографу текст Законника, нельзя не признать вполне понятным, но в то же время весьма трудно выполнимым.

Как известно, издатели сводного текста Законника, начиная с А. Кухарского и П. Шафарика, были вынуждены прибегать к той или иной комбинации статей памятника из разных его списков, вследствие чего, однако, в сводном тексте нарушалось стилистическое и языковое единство, присущее отдельным спискам и редакциям кодекса, не учитывались некоторые разночтения и т. п. В силу этого наиболее целесообразным путем при издании полного текста Законника было приведение вариантов и разночтений из всех рукописей к каждой статье, т. е. тот принцип, который был осуществлен С. Новаковичем в 1898 г.

Между тем Н. Радойич, отказавшись от этого принципа издания, не был вполне последователен в воссоздании первоначального текста источника по наиболее древним его спискам, в отборе статей и заголовков из разных рукописей Законника.

Например, издатель включил в свой текст памятника 26 статей из Призренского списка (статьи 3, 24—26, 29, 34, 38, 39, 44, 113—117, 123, 129, 163, 164, 167, 171, 172, 175, 176, 178, 179, 186), тогда как в издание такого типа следовало включить только четыре статьи из этой рукописи, поскольку они либо отсутствуют во всех других (ст. 164, 186) или имеются только в Призренской и Раковацкой (ст. 38, 39). Все же остальные 22 статьи, перечисленные выше, необходимо было дать по более древним рукописям (Афонской и Бистрицкой), используя, разумеется, иногда текст Приз-

³⁵ С. Новаковић. Законски споменици српских држава средњег века. Београд, 1912, стр. 437 (ср. «Славянский архив». М., 1962, стр. 6—16).

³⁶ См. подробнее «Средние века», вып. 23, 1963, стр. 140.

³⁷ Н. Радойич. Около Душанова... «Историски часопис», IX—X, 1959, стр. 108—111.

³⁸ С. Новаковић. Законски споменици... стр. 647.

ренского списка для исправления или дополнения текста соответствующей статьи (т. е. так, как это сделал сам Н. Радойчич в ст. 2, 5, 7, 8 и др.).

Далеко не всегда удачен и выбор заголовков к статьям Законника. Так, издатель не учел, что заглавие ст. 14, которое имеется в самом древнем — Стружском — списке («О игоумнех и о калоугтерех»), соответствует содержанию гораздо меньше, чем заголовок из Афонского и Бистрицкого списков («О игоуменех») ³⁹. Действительно, заглавие ст. 14 по Афонской и Бистрицкой рукописям более точно, так как эта статья трактует лишь об игуменах.

Заканчивая характеристику старосербского текста кодекса в издании Н. Радойчича, мы можем отметить, что текст в целом воспроизведен точно, в соответствии с фотокопиями основных рукописей. Правда, несколько опечаток и явных опуск писчиков не были исправлены издателем. Например, в ст. 198 мы читаем: «Доходькь царскихх. . .» (правильно — «Доходькь царскыи. . .»). Напротив, в ст. 173 заголовок почему-то укорочен: «О подьводѣ» (нужно: «О подьводѣх») ⁴⁰.

Сделанный Н. Радойчичем перевод Законника и Слова царя Душана (стр. 87—144) в основном верно передает текст памятника, причем издатель многие статьи сопровождает интересными и ценными комментариями о значении того или иного средневекового термина («простага», «метохия», «приселища» и т. д.). Однако перевод и комментарии в значительной мере лишь повторяют прежнее издание кодекса, подготовленное Н. Радойчичем ⁴¹.

Более того, в новом издании Н. Радойчич, к сожалению, произвел известные изменения, которые нельзя признать удачными. Так, в переводе 1950 г. Н. Радойчич в комментариях к ст. 32 отметил, что происхождение термина «меропх», обозначающего самую многочисленную категорию зависимого крестьянства в феодальной Сербии, неясно ⁴². В рассматриваемом издании Законника эта, по нашему мнению, правильная констатация почему-то вообще отсутствует, как будто проблема происхождения термина «меропх» уже решена окончательно. Вместо этого издатель приводит мнение югославского филолога М. Будимира, которое в сущности ничего не говорит об этнической принадлежности термина ⁴³.

Такую же позицию занимает Н. Радойчич и в комментариях относительно терминов «себры» и «сокальники». Если ранее, в издании 1950 г., он указывал, что значение слова «себры» неясно и обязанности «сокальников» как определенной категории крестьянства ⁴⁴, то теперь он ограничился лишь тем, что привел литературу по тому и другому вопросам, даже не показав, какая точка зрения ему представляется более верной и правдоподобной ⁴⁵.

Данное издание Законника завершается чрезвычайно интересным очерком Н. Радойчича о так называемом Слове царя Душана (стр. 145—162) и указателями имен географических названий и предметным (стр. 163—176). Автор убедительно показал, что «Слово», сохранившееся только в Раковацком списке, правильное всего назвать автобиографическим послесловием Душана к Законнику. К сожалению, следует сказать об отсутствии еще одного указателя, который имелся во втором издании С. Новаковича ⁴⁶. Мы имеем в виду указатель статей Законника по наиболее важным и полным его спискам (Стружскому, Афонскому, Бистрицкому, Призренскому и др.). Отсутствие такого указателя тем более заметно, что Н. Радойчич в старосербском тексте памятника также почти не дает сведений о наличии той или иной статьи в разных списках.

Завершая рассмотрение этого издания Законника Стефана Душана, мы можем отметить, что оно, несомненно, представляет большой интерес и заслуживает пристального внимания всех исследователей сербского средневековья, истории Сербско-Греческого царства и историографии самого Законника. В целом же это издание, однако, не может заменить собой публикацию С. Новаковича (1898 г.). Поэтому одной из основных задач той отрасли медиевистики, которая занимается историей южнославянских стран и славяно-византийских отношений, остается не только издание полного сборника сербских грамот, свода житий и похвальных слов, атласа по истории сербских земель в эпоху феодализма, но также издание действительно полного и наиболее близкого к оригиналу текста Законника Душана.

Е. П. Наумов

³⁹ Отдел рукописей Государственной библиотеки им. В. И. Ленина (далее — ОР ГБЛ), ф. 87, № 1708, л. 211; Отдел рукописей Государственного исторического музея (далее — ОР ГИМ), собр. Е. В. Барсова, № 151, л. 181 (ср. Т. Флоринский. Указ. соч., прил. II, стр. 16).

⁴⁰ ОР ГБЛ, ф. 87, № 1708, л. 240; ОР ГИМ, собр. Е. В. Барсова, № 151, л. 206 об. Ср. Т. Флоринский. Указ. соч., прил. II, стр. 33.

⁴¹ «Душанов Законик». Нови Сад, 1950.

⁴² Там же, стр. 43, прим. 11.

⁴³ Законик. . . , 1960, стр. 97, прим. 1 к ст. 32.

⁴⁴ «Душанов законик», стр. 46, прим. 23; стр. 54, прим. 52.

⁴⁵ Законик. . . , 1960, стр. 104, прим. 2 к ст. 53; стр. 199, прим. 1 к ст. 107.

⁴⁶ Законик. . . , 1898, стр. 271, 282.